

Breast Cancer

Cancer cells are abnormal cells. Cancer cells grow and divide more quickly than healthy cells. Some cancer cells may form growths called tumors. All tumors increase in size, but some tumors grow quickly, others slowly. Cancer cells can spread to other parts of the body through the blood and lymph systems. This is called **metastasis**.

Breast cancer is when cancer starts in the breast. Breast cancer can be found by mammogram, by a woman feeling a lump or by a doctor's exam. To find breast cancer, it is important to:

- Do monthly self breast exams.
- Have a yearly exam by your doctor if you are over 40. These are done less often for younger women.
- Have a mammogram each year after age 40.

Breast Tissue

A woman's breasts may feel more firm and lumpy before menopause. A woman has less estrogen after menopause, so the breasts feel much softer and less lumpy.

The firm, lumpy tissue can hide a small lump making it hard to feel. By checking your breasts each month, you become familiar with your breast tissue and notice changes. Small lumps can also be found by a mammogram or by a doctor during your exam. Some lumps are so small that only a mammogram can find them.

Ung Thư Vú

Tế bào ung thư là tế bào không bình thường. Tế bào ung thư tăng trưởng và phân chia ra nhanh chóng hơn tế bào lành mạnh. Vài tế bào ung thư có thể tạo thành khối u gọi là bướu. Tất cả bướu đều tăng kích cỡ, nhưng có vài bướu tăng trưởng nhanh chóng, còn số khác thì từ từ. Tế bào ung thư có thể lan truyền đến các bộ phận khác của cơ thể thông qua hệ thống máu và bạch huyết. Trường hợp này gọi là **di căn (metastasis)**.

Ung thư vú là lúc ung thư bắt đầu trên vú. Ung thư vú có thể được phát hiện do khám quang tuyến vú, phụ nữ sờ thấy có u vú hoặc kiểm tra của bác sĩ. Để phát hiện ung thư vú, điều quan trọng là:

- Tự kiểm tra vú hàng tháng.
- Có bác sĩ kiểm tra hàng năm nếu quý vị ngoài 40 tuổi. Kiểm tra này thường ít hơn đối với những phụ nữ trẻ hơn.
- Khám quang tuyến vú mỗi năm sau tuổi 40.

Mô vú

Vú của phụ nữ có thể thấy rắn chắc hơn và có nhiều khối u trước khi mãn kinh. Phụ nữ có ít estrogen sau khi mãn kinh, cho nên vú mềm hơn và ít khối u.

Mô rắn chắc, lộn cộn có thể che lấp khối u nhỏ làm cho khó tìm thấy chúng. Bằng cách kiểm tra vú mỗi năm, quý vị sẽ quen thuộc với mô vú của mình và để ý đến những thay đổi. Khối u nhỏ cũng có thể được phát hiện do khám quang tuyến vú hoặc bác sĩ phát hiện trong lúc kiểm tra vú cho quý vị. Vài khối u nhỏ đến nỗi chỉ có khám quang tuyến vú mới phát hiện ra chúng.

Tests

If a lump is found, a mammogram or ultrasound will be done. A biopsy is often done to check if the lump is cancer and if so, what type. A biopsy is a procedure to remove tiny pieces of tissue. The samples are then checked by a doctor. If the biopsy finds cancer, more tests may be done to see if the cancer has spread to other parts of your body.

Types of Treatment

Based on your biopsy results and the type of cancer, you and your doctor will decide the best treatment for your breast cancer. Here are the treatments that may be done:

Surgery

Surgery is done to remove as much of the cancer as possible. Either the whole breast is removed, called **mastectomy**, or a part of the breast is removed, called **lumpectomy**. With either surgery, lymph nodes under the arm are checked for cancer. You and your doctor may also talk about **reconstruction surgery**. This surgery is done to create the look of a normal breast.

You may still need to have more treatment. Having a mastectomy or lumpectomy does not guarantee that the breast cancer is gone from the entire body. Small cancer cells that are too small to detect may remain in the body.

Thử nghiệm

Nếu khối u được tìm thấy, thì sẽ khám quang tuyến vú hoặc làm siêu âm. Sinh thiết thường thực hiện để kiểm tra xem khối u có là ung thư hay không và nếu thật như vậy, thì ung thư này thuộc loại nào. Sinh thiết là phương thức trị liệu cắt bỏ những mảnh mô rất nhỏ. Sau đó mẫu thử nghiệm được bác sĩ kiểm tra. Nếu sinh thiết cho thấy có tế bào ung thư, thì nhiều thử nghiệm khác sẽ được thực hiện để xem ung thư có lan truyền đến các bộ phận khác trong cơ thể hay không.

Cách chữa trị

Dựa vào kết quả sinh thiết và loại ung thư, quý vị và bác sĩ sẽ quyết định cách chữa trị tốt nhất cho ung thư vú của mình. Đây là các cách chữa trị có thể thực hiện:

Phẫu thuật

Phẫu thuật được thực hiện để loại bỏ càng nhiều ung thư càng tốt. Hoặc phải cắt bỏ toàn bộ vú, gọi là **cắt bỏ tuyến vú (mastectomy)**, hoặc chỉ cắt bỏ một phần vú, gọi là **cắt bỏ khối u (lumpectomy)**. Với cả 2 loại phẫu thuật này, thì hạch bạch huyết dưới cánh tay đều kiểm soát ung thư. Quý vị và bác sĩ cũng có thể bàn về **phẫu thuật sửa vú (reconstruction surgery)**. Phẫu thuật này được thực hiện để tạo ngoại hình cho vú trở lại bình thường.

Quý vị vẫn cần có nhiều cách chữa trị thêm. Có cắt bỏ tuyến vú hoặc cắt bỏ khối u cũng không bảo đảm là ung thư vú đã hết trên toàn bộ cơ thể. Các tế bào ung thư quá nhỏ để phát hiện vẫn có thể còn lại trong cơ thể.

Radiation Therapy

When a lumpectomy is done, it is often followed by **radiation therapy**. Radiation therapy is done to treat the entire breast. Radiation therapy often begins 4 to 6 weeks after surgery.

Hormone Therapy and Chemotherapy

Treatment may be needed to target cancer cells that may be remaining in the body. It may be done before surgery to shrink a tumor or after surgery to kill cancer cells that may have spread or that remain in the body.

- **Hormone therapy** is medicine in pill form taken to work against estrogen in the body. The most common side effect is signs of menopause.
- **Chemotherapy** is medicine given in an IV (intravenous) tube in a vein or as a pill. The medicine kills cancer cells. Common side effects include feeling tired, hair loss and nausea. These side effects are often temporary.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Bức xạ trị liệu

Khi cách cắt bỏ khối u được thực hiện, thì **bức xạ trị liệu (radiation therapy)** là bước kế tiếp. **Bức xạ trị liệu** được thực hiện để chữa trị toàn bộ vú. **Bức xạ trị liệu** thường bắt đầu từ 4 đến 6 tuần sau khi phẫu thuật.

Trị liệu hóc môn và hóa liệu pháp

Cách chữa trị này là cần thiết để nhắm vào tế bào ung thư có thể vẫn còn trong cơ thể. Cách này có thể được thực hiện trước khi phẫu thuật để làm bướt co lại hoặc sau khi phẫu thuật để giết chết tế bào ung thư nào lan truyền hoặc vẫn còn lại trong cơ thể.

- **Trị liệu hóc môn (Hormone therapy)** là dạng thuốc viên được dùng để chống lại estrogen trong cơ thể. Hầu hết phản ứng phụ thông thường là dấu hiệu của thời kỳ mãn kinh.
- **Hóa liệu pháp (Chemotherapy)** là thuốc được chích vào trong ống tĩnh mạch hoặc bằng thuốc viên. Thuốc sẽ giết chết tế bào ung thư. Các phản ứng phụ thông thường bao gồm thấy mệt mỏi, bị rụng tóc và ói mửa. Các phản ứng phụ này thường chỉ có tạm thời.

Bàn với bác sĩ hay y tá nếu quý vị có bất cứ câu hỏi hay thắc mắc nào.